



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2010 (17.01)
(OR. en)**

18115/10

**Διοργανικός φάκελος:
2010/0384 (NLE)**

PI 154

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της:	Επιτροπής
Με ημερομηνία:	16 Δεκεμβρίου 2010
Θέμα:	Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για εξουσιοδότηση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάσθηκε με επιστολή του κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντή, στον κ. Pierre de BOISSIEU, Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

συνημμ.: COM(2010) 790 τελικό



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 14.12.2010
COM(2010) 790 τελικό

2010/0384 (NLE)

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για εξουσιοδότηση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου
καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Την 1η Αυγούστου 2000, η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας¹. Η Επιτροπή πρότεινε τη δημιουργία ενιαίου κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας το οποίο θα συνυπήρχε με τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται από τα εθνικά γραφεία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και με τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που χορηγούνται βάσει της σύμβασης για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΕΔΕ) από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΕΓΔΕ). Καθώς, με τη ΣΕΔΕ, η Ευρώπη διέθετε ήδη από τη δεκαετία του 1970 ένα λειτουργικό σύστημα χορήγησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, κρίθηκε σκόπιμο το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας να χορηγείται επίσης από το ΕΓΔΕ. Οι χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα ήταν ελεύθεροι να επιλέγουν το είδος διπλώματος ευρεσιτεχνίας που ανταποκρινόταν καλύτερα στις ανάγκες τους.

Η πρόταση της Επιτροπής αποσκοπούσε στη δημιουργία ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που θα ήταν ελκυστικό για τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη, προτείνοντας ειδικότερα απλοποιημένες και οικονομικά συμφέρουσες μεταφραστικές ρυθμίσεις. Συγκεκριμένα, η πρόταση της Επιτροπής ήταν ότι, μετά τη χορήγηση του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας από το ΕΓΔΕ σε μία από τις επίσημες γλώσσες του ΕΓΔΕ (αγγλική, γαλλική, γερμανική) και τη δημοσίευση στη συγκεκριμένη γλώσσα μαζί με μετάφραση των αξιώσεων στις δύο άλλες επίσημες γλώσσες του ΕΓΔΕ, το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα είχε ισχύ σε ολόκληρη την Ένωση.

Η πρόταση συζητήθηκε εκτενώς στις συνόδους του Συμβουλίου, αλλά δεν κατάφερε να συγκεντρώσει την απαιτούμενη ομοφωνία. Στις 26 Νοεμβρίου 2001, αποφασίστηκε ότι λόγω των διαφόρων πτυχών του σχεδίου για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας «και ιδιαίτερα του γλωσσικού καθεστώτος», «παρά τις καταβληθείσες προσπάθειες που καταβλήθηκαν, δεν κατέστη δυνατόν να επιτευχθεί συμφωνία κατά την παρούσα σύνοδο του Συμβουλίου»². Στις 20 Δεκεμβρίου 2001, η βελγική προεδρία πρότεινε έναν συμβιβασμό στο ζήτημα των μεταφραστικών ρυθμίσεων, αλλά ούτε η συγκεκριμένη προσπάθεια κατέληξε σε ομόφωνη συμφωνία των κρατών μελών³.

Στις 3 Μαρτίου 2003, το Συμβούλιο ενέκρινε κοινή πολιτική προσέγγιση στον τομέα του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, βάσει της οποίας, οι δικαιούχοι δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας θα ήταν υποχρεωμένοι να υποβάλλουν μεταφράσεις των αξιώσεων σε όλες τις επίσημες γλώσσες των κρατών μελών⁴. Μια τέτοια ρύθμιση θα ήταν πολύ πιο δαπανηρή για τους δικαιούχους διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε σχέση με την αρχική πρόταση της Επιτροπής

¹ Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας - COM(2000) 412, 1.8.2000.

² Ανακοινωθέν Τύπου της 2389^{ης} συνόδου του Συμβουλίου «Εσωτερική αγορά, Καταναλωτές και Τουρισμός», 14400/01, 26.11.2001.

³ Ανακοινωθέν Τύπου της 2403^{ης} συνόδου του Συμβουλίου «Εσωτερική αγορά, Καταναλωτές και Τουρισμός», 15489/01, 20.12.2001.

⁴ Κοινή πολιτική προσέγγιση, σημείο 2.3: «ο αιτών οφείλει να υποβάλει κατά τη χορήγηση μετάφραση όλων των αξιώσεων σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, εκτός εάν ένα κράτος μέλος παραιτηθεί από τη μετάφραση στη γλώσσα του. Η μετάφραση κατατίθεται στο ΕΓΔΕ και το κόστος της βαρύνει τον αιτούντα», πρβλ. έγγραφο 6874/03 του Συμβουλίου.

και θα δημιουργούσε την πρακτική δυσκολία της υποβολής μεγάλου αριθμού μεταφράσεων μέσα σε περιορισμένο χρονικό διάστημα. Ως εξ αυτού, απορρίφθηκε από όλους τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ως εξαιρετικά δαπανηρή και παρακινδυνευμένη.

Κατόπιν τούτου, τόσο στις 28 Νοεμβρίου 2003⁵ όσο και στις 11 Μαρτίου 2004⁶, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι λόγω του ζητήματος του μεταφραστικού καθεστώτος δεν ήταν σε θέση να καταλήξει σε πολιτική συμφωνία σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, παρά την προηγούμενη κοινή πολιτική προσέγγιση του Μαρτίου 2003.

Οι συζητήσεις στο Συμβούλιο ξεκίνησαν εκ νέου μετά την έγκριση της ανακοίνωσης της Επιτροπής με τίτλο «Ενίσχυση του συστήματος των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη» τον Απρίλιο του 2007⁷. Η ανακοίνωση επιβεβαίωνε την προσήλωσή της στη δημιουργία ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Πρότεινε επίσης να διερευνηθεί μαζί με τα κράτη μέλη μια προσέγγιση των μεταφραστικών ρυθμίσεων με στόχο τη μείωση των εξόδων μετάφρασης διευκολύνοντας παράλληλα τη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης. Η Επιτροπή επισήμαινε ιδιαίτερος ότι τα υπό εξέλιξη προγράμματα μηχανικής μετάφρασης είναι αξιοπρόσεκτα.

Οι παραπάνω προτάσεις διερευνήθηκαν αρχικά με τα κράτη μέλη στη διάρκεια της σλοβενικής προεδρίας το 2008⁸. Στις 23 Μαΐου 2008, η προεδρία παρουσίασε αναθεωρημένη πρόταση κανονισμού για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας⁹ βασισμένη στην αρχική απλοποιημένη μεταφραστική ρύθμιση όπως είχε προταθεί από την Επιτροπή το 2000 με την προσθήκη ορισμένων νέων στοιχείων. Ειδικότερα, οι αιτούντες μπορούσαν να υποβάλουν την αίτηση σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Ένωσης. Η δαπάνη μετάφρασης της αίτησης σε μια από τις γλώσσες του ΕΓΔΕ θα επιστρεφόταν από το σύστημα στους αιτούντες με προέλευση τα κράτη μέλη με γλώσσες άλλες από εκείνες του ΕΓΔΕ. Ένα σύστημα μηχανικών μεταφράσεων θα διασφάλιζε τη μετάφραση των ευρεσιτεχνιών της ΕΕ και των αιτήσεών τους σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης με σκοπό την παροχή πληροφοριών σχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και χωρίς νομική ισχύ. Πλήρης μετάφραση ενός διπλώματος ευρεσιτεχνίας της ΕΕ θα απαιτούνταν μόνο σε περίπτωση διαφωνίας. Οι προτάσεις αυτές συζητήθηκαν εκτενώς στην Ομάδα Εργασίας για τη διανοητική ιδιοκτησία (διπλώματα ευρεσιτεχνίας) του Συμβουλίου στη διάρκεια των διαδοχικών προεδριών του 2008 και 2009.

Τον Δεκέμβριο του 2009, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για ένα «Ενισχυμένο σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη»¹⁰ και μια γενική προσέγγιση σχετικά με την πρόταση κανονισμού για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ¹¹ (η αλλαγή από «κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας» σε «δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ» οφείλεται στην έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009). Ωστόσο, οι μεταφραστικές ρυθμίσεις για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ έμειναν εκτός των συγκεκριμένων συμπερασμάτων του

⁵ Ανακοινωθέν Τύπου της 2547^{ης} συνόδου του Συμβουλίου «Ανταγωνιστικότητα (Εσωτερική αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα)», 15141/03, 26-27.11.2003.

⁶ Ανακοινωθέν Τύπου της 2570^{ης} συνόδου του Συμβουλίου «Ανταγωνιστικότητα (Εσωτερική αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα)», 6648/04, 11.3.2004.

⁷ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο - COM(2007) 165.

⁸ Έγγραφο 6985/08 και 8928/08 του Συμβουλίου.

⁹ Έγγραφο 9465/08 του Συμβουλίου.

¹⁰ Έγγραφο 17229/09 του Συμβουλίου.

¹¹ Έγγραφο 16113/09 του Συμβουλίου Προσθήκη 1.

Συμβουλίου λόγω της αλλαγής της νομικής βάσης για τη δημιουργία του διπλώματος ευρεσιτεχνίας της ΕΕ βάσει της συνθήκης της Λισαβόνας.

Σύμφωνα με το άρθρο 118, παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ ως ευρωπαϊκός τίτλος διανοητικής ιδιοκτησίας δύναται να θεσπιστεί στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας. Ωστόσο, βάσει του άρθρου 118, παράγραφος 2 της ίδιας συνθήκης, εξακολουθεί να απαιτείται ειδική νομοθετική διαδικασία με ομοφωνία του Συμβουλίου για τον καθορισμό των γλωσσικών ρυθμίσεων των εν λόγω τίτλων.

Σε αυτή τη βάση, στις 30 Ιουνίου 2010 η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ¹². Η πρόταση συνοδευόταν από εκτίμηση επιπτώσεων η οποία ανέλυε διάφορες εναλλακτικές λύσεις για τις πιθανές μεταφραστικές ρυθμίσεις. Μετά από προσεκτική ανάλυση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ως προτιμότερη επιλογή παραμένουν οι μεταφραστικές ρυθμίσεις όπως ορίζονταν στην αναθεωρημένη πρόταση κανονισμού για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της 23^{ης} Μαΐου 2008¹³. Το συγκεκριμένο μεταφραστικό καθεστώς είναι απλοποιημένο και οικονομικά συμφέρον. Επιτυγχάνει τη μέγιστη εξοικονόμηση δαπανών για τους χρήστες διασφαλίζοντας παράλληλα ασφάλεια δικαίου. Επίσης στηρίζεται στο άρτιο λειτουργικό σύστημα του ΕΔΓΕ και παρέχει στους αιτούντες τη μεγαλύτερη δυνατή ευελιξία.

Η πρόταση συζητήθηκε στις συνεδριάσεις της Ομάδας Εργασίας για τη διανοητική ιδιοκτησία (δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) του Συμβουλίου στις 14 Ιουλίου, στις 28 Ιουλίου και στις 7-8 Σεπτεμβρίου 2010. Στην πρώτη συνεδρίαση της ομάδας εργασίας, διαπιστώθηκε ότι αρκετές αντιπροσωπείες είχαν θεμελιώδεις αντιρρήσεις επί της πρότασης. Ορισμένες κατέστησαν σαφές ότι δεν ήταν εφικτός ο συμβιβασμός. Μία αντιπροσωπεία υπέβαλε εναλλακτική πρόταση¹⁴ η οποία έτυχε ελάχιστης υποστήριξης από τις λοιπές αντιπροσωπείες.

Παρά ταύτα, η βελγική προεδρία κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη ομόφωνης συμφωνίας σε σχέση με τις μεταφραστικές ρυθμίσεις για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ. Στις 29 Σεπτεμβρίου 2010, το άτυπο Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας είχε μια πρώτη ανταλλαγή απόψεων με αντικείμενο την πρόταση της Επιτροπής στην οποία συζητήθηκαν πιθανά σημεία συμβιβασμού που είχε προτείνει η προεδρία. Αν και η πλειονότητα των κρατών μελών υποστήριξε την πρόταση της Επιτροπής και τα σημεία συμβιβασμού, αρκετές αντιπροσωπείες συνέχισαν να αντιτίθενται σθεναρά. Στις 6 Οκτωβρίου 2010 η προεδρία πρότεινε, προς έγκριση από το Συμβούλιο, σχέδιο πολιτικού προσανατολισμού¹⁵ το οποίο περιλάμβανε σημεία για μια συμβιβαστική λύση. Η συμβιβαστική λύση βασιζόταν στην πρόταση της Επιτροπής και λάμβανε υπόψη στοιχεία της εναλλακτικής πρότασης.

Στις 11 Οκτωβρίου 2010, το Συμβούλιο δεν κατέληξε σε συμφωνία σχετικά με τις μεταφραστικές ρυθμίσεις στη βάση του σχεδίου πολιτικού προσανατολισμού. Ωστόσο, η προεδρία συνεχίζει να εργάζεται με στόχο μια λύση που θα μπορούσε να γίνει δεκτή από όλα τα κράτη μέλη. Στη βάση διμερών συζητήσεων με τις αντιπροσωπείες, η προεδρία πρότεινε

¹² Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης - COM(2010) 350, 30.6.2010.

¹³ Έγγραφο 9465/08 του Συμβουλίου.

¹⁴ Έγγραφο 13031/10 του Συμβουλίου.

¹⁵ Έγγραφο 14377/10 του Συμβουλίου.

μια δεύτερη δέσμη σημείων προς συμβιβασμό στις 8 Νοεμβρίου 2010¹⁶. Περαιτέρω σημεία προς συμβιβασμό προστέθηκαν στο σχέδιο πολιτικού προσανατολισμού στις 9 Νοεμβρίου 2010¹⁷.

Το σχέδιο πολιτικού προσανατολισμού ήταν το μοναδικό θέμα στην ημερήσια διάταξη του έκτακτου Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας που συγκλήθηκε από την προεδρία στις 10 Νοεμβρίου 2010. Παρά τις προσπάθειες της προεδρίας και τις παραχωρήσεις διαφόρων αντιπροσωπειών, ένας αριθμός κρατών μελών δεν μπορούσε να αποδεχθεί τον προτεινόμενο τελικό συμβιβασμό, με αποτέλεσμα να μην επιτευχθεί ομοφωνία.

Στη διάρκεια της συνόδου του Συμβουλίου της 11ης Οκτωβρίου 2010, αρκετά κράτη μέλη επισήμαναν ότι ήταν πρόθυμα να εξετάσουν τη δυνατότητα δημιουργίας ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας στο πλαίσιο της ενισχυμένης συνεργασίας, αν το Συμβούλιο δεν καταλήξει σε συμφωνία ως το τέλος του 2010. Η πρόθεση αυτή επιβεβαιώθηκε στις 9 Νοεμβρίου 2010 όταν πέντε αντιπροσωπείες απηύθυναν επιστολή στην Επιτροπή δηλώνοντας ότι αν στη σύνοδο του Συμβουλίου της 10ης Νοεμβρίου συνέχιζαν να παρουσιάζονται προσκόμματα στις διαπραγματεύσεις σχετικά με το ενδεδειγμένο μεταφραστικό καθεστώς για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ, θα ήταν πλέον σαφές ότι οι ευρωπαϊκές εταιρείες θα στερούνταν το δικαίωμα σε ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ για το ορατό μέλλον. Τα εν λόγω κράτη μέλη ζήτησαν από την Επιτροπή να εξετάσει αν θα ήταν εφικτή μια πρόταση ενισχυμένης συνεργασίας στον συγκεκριμένο τομέα, εφόσον της υποβάλλονταν σχετικές αιτήσεις στο προσεχές μέλλον. Στη σύνοδο του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 25ης Νοεμβρίου 2010, υπήρξαν κράτη μέλη που εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους να προχωρήσουν στο πλαίσιο της ενισχυμένης συνεργασίας, και άλλα που εξέφρασαν την αντίθεσή τους.

Στο Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας της 10ης Νοεμβρίου 2010, καταγράφηκε ότι δεν υπήρξε ομοφωνία σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ.¹⁸ Στη σύνοδο του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 10^{ης} Δεκεμβρίου 2010 επιβεβαιώθηκε ότι υπάρχουν ανυπέρβλητες δυσκολίες, γεγονός που, επί του παρόντος και στο ορατό μέλλον, καθιστά αδύνατη μια απόφαση που προϋποθέτει ομοφωνία. Συνεπώς, οι στόχοι του προτεινόμενου κανονισμού για τη θέσπιση ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορούν να επιτευχθούν μέσα σε εύλογο χρόνο με εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των Συνθηκών.

Δώδεκα κράτη μέλη (Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Κάτω Χώρες, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Πολωνία, Σλοβενία, Σουηδία και Φινλανδία) υπέβαλαν επίσημα αιτήματα στην Επιτροπή δηλώνοντας ότι επιθυμούν την ενίσχυση της μεταξύ τους συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών και ότι η Επιτροπή όφειλε προς τούτο να υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο.

Η παρούσα πρόταση είναι η απάντηση της Επιτροπής στα αιτήματα αυτά.

¹⁶ Έγγραφο 15395/10 του Συμβουλίου.

¹⁷ Έγγραφο 15395/10 του Συμβουλίου ADD 1.

¹⁸ Ανακοινωθέν Τύπου της έκτακτης συνόδου του Συμβουλίου «Ανταγωνιστικότητα (Εσωτερική αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα και Διάστημα)», 16041/10, 10.11.2010.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η ενισχυμένη συνεργασία διέπεται από το άρθρο 20 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και από τα άρθρα 326 έως 334 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

Η παρούσα υποβαλλόμενη από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για εξουσιοδότηση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών βασίζεται στο άρθρο 329, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

3. ΜΕΤΡΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η υποβαλλόμενη από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου αφορά την εξουσιοδότηση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών. Προτάσεις για συγκεκριμένα μέτρα εφαρμογής της ενισχυμένης συνεργασίας θα υποβληθούν εφόσον η ενισχυμένη συνεργασία εξουσιοδοτηθεί από το Συμβούλιο.

Είναι, ωστόσο, σκόπιμο να περιγραφούν ορισμένα βασικά στοιχεία των προβλεπόμενων μέτρων εφαρμογής. Καθώς η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών δεν είναι εφικτή χωρίς συμφωνία σχετικά με τις εφαρμοζόμενες μεταφραστικές ρυθμίσεις, τόσο οι ουσιαστικές διατάξεις που θα ισχύουν για το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (άρθρο 118 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ) όσο και οι μεταφραστικές ρυθμίσεις (άρθρο 118, παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ) πρέπει να αποτελούν μέρος των προβλεπόμενων μέτρων εφαρμογής.

Τα προβλεπόμενα μέτρα εφαρμογής πρέπει, επομένως, να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- (1) Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών. Η πρόταση μπορεί να βασιστεί στο κείμενο που συμφωνήθηκε (γενική προσέγγιση) στο Συμβούλιο της 4ης Δεκεμβρίου 2009¹⁹ καθώς και σε ορισμένα στοιχεία του σχεδίου πολιτικού προσανατολισμού που προτάθηκε από τη βελγική προεδρία, συγκεκριμένα:
 - Η ενιαία προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να είναι προαιρετική για τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και πρέπει να συνυπάρχει με τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας και το αντίστοιχο ευρωπαϊκό. Το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας πρέπει να αποτελεί ειδική κατηγορία του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, που θα χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και θα ορίζει τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην ενισχυμένη συνεργασία σε ενιαία βάση.
 - Ως εξ αυτού, μια ενιαία διαδικασία, σύμφωνα με τις διατάξεις της ΣΕΔΕ, θα ισχύει για τα ενιαία διπλώματα ευρεσιτεχνίας και για όλα τα άλλα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Ως τη στιγμή της χορήγησης, οι αιτούντες θα μπορούν να επιλέξουν μεταξύ (i) ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με ισχύ στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών για τα οποία το εν λόγω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα έχει ενιαίο χαρακτήρα, (ii) ενός ευρωπαϊκού διπλώματος

¹⁹ Έγγραφο 16113/09 του Συμβουλίου.

ευρεσιτεχνίας με ισχύ στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών για τα οποία το εν λόγω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα έχει ενιαίο χαρακτήρα, αλλά θα ορίζει και άλλα επιλεγμένα συμβαλλόμενα στη ΣΕΔΕ κράτη, ή (iii) ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που θα ορίζει μόνον επιλεγμένα συμβαλλόμενα στη ΣΕΔΕ κράτη.

- Το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας πρέπει να έχει αυτόνομο χαρακτήρα και να παρέχει την ίδια προστασία στο σύνολο των επικρατειών των συμμετεχόντων κρατών μελών. Μπορεί να χορηγηθεί, να μεταβιβαστεί, να ανακληθεί ή να εκπνεύσει μόνο σε σχέση με τις επικράτειες αυτές ως σύνολο.

(2) Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τις μεταφραστικές ρυθμίσεις για το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Η πρόταση αυτή θα μπορούσε να υιοθετεί τα βασικά στοιχεία της πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ η οποία υποβλήθηκε από την Επιτροπή²⁰ καθώς και ορισμένα στοιχεία του σχεδίου πολιτικού προσανατολισμού που προτάθηκε από τη βελγική προεδρία, συγκεκριμένα:

- Προβλέπεται ότι οι προδιαγραφές του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα δημοσιεύονται από το ΕΓΔΕ σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 6 της ΣΕΔΕ. Με την επιφύλαξη τυχόν μεταβατικών ρυθμίσεων που ενδέχεται να κριθούν αναγκαίες, δεν θα απαιτούνται περαιτέρω μεταφράσεις. Οι όποιες πρόσθετες μεταφραστικές απαιτήσεις στο πλαίσιο τέτοιων μεταβατικών ρυθμίσεων θα έχουν αναλογικό και προσωρινό χαρακτήρα, ενώ δεν θα έχουν νομική αξία ώστε να διασφαλίζεται με τον τρόπο αυτό η ασφάλεια δικαίου για τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Σε κάθε περίπτωση, οι μεταβατικές ρυθμίσεις δεν θα έχουν λόγο ύπαρξης όταν θα είναι πλέον διαθέσιμες μηχανικές μεταφράσεις υψηλής ποιότητας, υπό την προϋπόθεση της αντικειμενικής αξιολόγησης της ποιότητας.
- Οι μεταφράσεις δεν πρέπει να έχουν νομική αξία ώστε να διασφαλίζεται με τον τρόπο αυτό η ασφάλεια δικαίου για τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.
- Σε περίπτωση διαφωνίας σε σχέση με ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα υποχρεούται να υποβάλλει ίδια δαπάνη πλήρη μετάφραση των προδιαγραφών του διπλώματος ευρεσιτεχνίας από μεταφραστή:
 - α) σε επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους στο οποίο έλαβε χώρα η εικαζόμενη παραβίαση ή στο οποίο κατοικεί ο φερόμενος ως παραβάτης (κατ' επιλογή του φερόμενου ως παραβάτη)· και
 - β) στη γλώσσα των εργασιών του δικαστηρίου που εκδικάζει τη διαφωνία (κατόπιν αιτήματος του δικαστηρίου).
- Πρέπει να προβλέπεται σύστημα αποζημίωσης των εξόδων για την απαιτούμενη κατά την έναρξη της διαδικασίας μετάφραση των αιτήσεων διπλώματος ευρεσιτεχνίας οι οποίες κατατίθενται σε επίσημη γλώσσα της Ένωσης σε μια από

²⁰

COM(2010) 350.

τις επίσημες γλώσσες του ΕΓΔΕ, για τους αιτούντες με έδρα κράτη μέλη των οποίων η επίσημη γλώσσα δεν συμπίπτει με μία από τις επίσημες γλώσσες του ΕΓΔΕ, πέραν των όσων ισχύουν σήμερα για τα άλλα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής και τεχνικής βοήθειας για τη σύνταξη αυτών των μεταφράσεων.

4. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΓΙΑ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

4.1. Απόφαση εξουσιοδότησης ως έσχατη λύση και συμμετοχή τουλάχιστον εννέα κρατών μελών

Το άρθρο 20, παράγραφος 2 της ΣΕΕ ορίζει ότι η απόφαση με την οποία εγκρίνεται ενισχυμένη συνεργασία εκδίδεται από το Συμβούλιο ως έσχατη λύση, εφόσον αυτό διαπιστώσει ότι οι επιδιωκόμενοι στόχοι της συνεργασίας αυτής δεν μπορούν να επιτευχθούν μέσα σε εύλογο χρόνο από την Ένωση στο σύνολό της, και υπό τον όρο ότι θα συμμετέχουν σε αυτήν τουλάχιστον εννέα κράτη μέλη.

Στο Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας της 10ης Νοεμβρίου 2010, καταγράφηκε ότι δεν υπήρξε ομοφωνία σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ²¹. Στη σύνοδο του Συμβουλίου της 10^{ης} Δεκεμβρίου 2010 επιβεβαιώθηκε ότι υπάρχουν ανυπέρβλητες δυσκολίες, γεγονός που, επί του παρόντος και στο ορατό μέλλον, καθιστά αδύνατη μια απόφαση που προϋποθέτει ομοφωνία.

Ενώ οι μεταφραστικές ρυθμίσεις είναι αναγκαίες για τη δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών, κατέστη σαφές ότι οι στόχοι του κανονισμού για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ δεν μπορούν να επιτευχθούν μέσα σε εύλογο χρόνο με εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των Συνθηκών. Συνεπώς, δεν μπορεί να βρεθεί άλλη λύση για τη δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών για την Ένωση συνολικά και ότι, ως εξ αυτού, η ενισχυμένη συνεργασία αποτελεί την έσχατη λύση.

Η Επιτροπή έλαβε αιτήσεις από δώδεκα κράτη μέλη στις οποίες τα εν λόγω κράτη μέλη δήλωναν ότι επιθυμούν να καθιερώσουν ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ τους στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών. Τα εν λόγω κράτη μέλη επιβεβαίωσαν τις αιτήσεις τους στη σύνοδο του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας στις 10 Δεκεμβρίου 2010.

4.2. Τομέας που αναφέρεται στη Συνθήκη

Το άρθρο 329, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι ενισχυμένη συνεργασία μπορεί να καθιερωθεί «σε κάποιον από τους τομείς που αναφέρουν οι Συνθήκες». Η θέσπιση μέτρων για τη δημιουργία ευρωπαϊκών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας αναφέρεται ρητώς στο άρθρο 118 της ΣΛΕΕ. Η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών είναι ένα αρκετά ομοιογενές και δομημένο θέμα ώστε να συνιστά σαφώς καθορισμένο τομέα, εντός του νοήματος των Συνθηκών, στον οποίο μπορεί να καθιερωθεί ενισχυμένη συνεργασία.

²¹ Ανακοινωθέν Τύπου της έκτακτης συνόδου του Συμβουλίου «Ανταγωνιστικότητα (Εσωτερική αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα και Διάστημα)», 16041/10, 10.11.2010.

Το άρθρο 20, παράγραφος 1 της ΣΕΕ ορίζει ότι ενισχυμένη συνεργασία μπορεί να καθιερωθεί μόνο «στο πλαίσιο των μη αποκλειστικών αρμοδιοτήτων της Ένωσης». Το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο των αποκλειστικών αρμοδιοτήτων που ορίζονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Η νομική βάση για τη νομοθεσία στον τομέα των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (άρθρο 118 της ΣΛΕΕ) εμπίπτει στο κεφάλαιο της προσέγγισης των νομοθεσιών και περιλαμβάνει ειδική αναφορά στην εγκαθίδρυση και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η οποία συγκαταλέγεται στις συντρέχουσες αρμοδιότητες της Ένωσης (άρθρο 4 της ΣΛΕΕ). Η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών μαζί με τις εφαρμοζόμενες μεταφραστικές ρυθμίσεις εμπίπτει, συνεπώς, στο πλαίσιο των μη αποκλειστικών αρμοδιοτήτων της Ένωσης. Το γεγονός ότι μόνον η Ένωση μπορεί να θεσπίσει ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στο εσωτερικό της δεν καθιστά τη θέσπιση αυτού του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών θέμα αποκλειστικής αρμοδιότητας. Κάθε περί του αντιθέτου επιχείρημα συγχέει τις έννοιες της δοτής αρμοδιότητας της εξουσίας (που στη συγκεκριμένη περίπτωση είναι η εξουσία θέσπισης μέτρων για τη δημιουργία ευρωπαϊκών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας με σκοπό την παροχή ομοιόμορφης προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση) και τον τρόπο με τον οποίο ασκείται η εξουσία από την Ένωση.

4.3. Προαγωγή των σκοπών της Ένωσης· προστασία των συμφερόντων της και ενίσχυση της διαδικασίας ολοκλήρωσής της

4.3.1. Πραγμάτωση των σκοπών της Ένωσης

Δύο σκοποί της Ένωσης όπως ορίζονται στο άρθρο 3, παράγραφος 3 της ΣΕΕ είναι ιδιαίτερα συναφείς για τον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας:

- η εγκαθίδρυση εσωτερικής αγοράς· και
- η προαγωγή της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου.

Εγκαθίδρυση εσωτερικής αγοράς

Η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων (άρθρο 26, παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ). Προς τούτο, η Ένωση θεσπίζει τα μέτρα για τη διασφάλιση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς (άρθρο 26, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ). Ένα τέτοιο μέτρο είναι η δημιουργία «ευρωπαϊκών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας». Το άρθρο 118, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ δηλώνει ρητώς ότι τα δικαιώματα αυτά θα δημιουργηθούν «στο πλαίσιο της εγκαθίδρυσης και της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς».

Τα τρέχοντα εθνικά συστήματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας των κρατών μελών και το ευρωπαϊκό σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας έχουν ως αποτέλεσμα ένα κατακερματισμένο σύστημα προστασίας των ευρεσιτεχνιών στην Ευρώπη. Αυτό οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας και τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας παρέχουν εδαφικά περιορισμένη προστασία χωρίς να καλύπτουν την εσωτερική αγορά ως σύνολο, σε ενιαία βάση, για τους εξής λόγους:

- η προστασία που παρέχει ένα εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας περιορίζεται στην επικράτεια του κράτους μέλους στο οποίο έχει χορηγηθεί·
- το εδαφικό πεδίο ισχύος ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας εξαρτάται από την απόφαση του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας να επικυρώσει το ευρωπαϊκό

δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη στα οποία το δίπλωμα έχει ισχύ εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας (πράγμα που συνεπάγεται διαχείριση από το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και επιβολή ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων).

Τα στοιχεία δείχνουν ότι, στην πράξη, οι δικαιούχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας αναζητούν σήμερα προστασία των εφευρέσεών τους μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μικρό αριθμό κρατών μελών²². Φαίνεται ότι αποφεύγουν να αναζητήσουν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μεγάλα τμήματα της επικράτειας της Ένωσης λόγω του υψηλού κόστους και της πολυπλοκότητας που συνεπάγονται τα έξοδα μετάφρασης, οι απαιτήσεις επικύρωσης, τα επίσημα τέλη (τέλη δημοσίευσης και ετήσια τέλη) και οι απαιτήσεις επαγγελματικής εκπροσώπησης (πρβλ. παράγραφο 5.2.2 κατωτέρω).

Η δημιουργία ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας για μια ομάδα κρατών μελών θα συνεπαγόταν βελτίωση του επιπέδου προστασίας των ευρεσιτεχνιών με τη δημιουργία ενός τίτλου ο οποίος παρέχει ενιαία προστασία στο σύνολο των επικρατειών των συμμετεχόντων κρατών μελών. Στις επικράτειες των εν λόγω κρατών μελών, οι χρήστες του ευρωπαϊκού συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα έχουν πρόσβαση σε ένα δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που θα προσφέρει ενιαία προστασία και θα καταργεί τα έξοδα και την πολυπλοκότητα. Συνεπώς, ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας προάγει τον σκοπό της διασφάλισης της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, ακόμη και αν έχει ισχύ σε περιορισμένο αριθμό κρατών μελών.

Στα κράτη μέλη που επιλέγουν να μη συμμετάσχουν στην ενισχυμένη συνεργασία, το ισχύον νομοθετικό πλαίσιο για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας παραμένει ως έχει. Αυτό σημαίνει ότι οι εφευρέτες που αναζητούν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη θα πρέπει να επικυρώνουν το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τους για τις επικράτειες αυτών των κρατών με τα συνακόλουθα έξοδα μετάφρασης και λοιπά έξοδα διεκπεραίωσης. Το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για τις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών, για τις οποίες θα έχει ενιαίο χαρακτήρα, μπορεί επίσης να ορίζει επιλεγμένα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη. Με τον τρόπο αυτό θα είναι εφικτή η προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την Ένωση.

Επιπροσθέτως, οι εφευρέτες που είναι εγκατεστημένοι σε μη συμμετέχοντα κράτη μέλη θα μπορούν να επωφελούνται από το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στον χώρο που καλύπτουν οι επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών (όπως εξηγείται λεπτομερέστερα στην παράγραφο 4.6). Ως αποτέλεσμα, η εξασφάλιση προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την Ένωση θα απλοποιηθεί και το κόστος αυτής της προστασίας θα μειωθεί δραστικά για τους εφευρέτες τόσο από τα συμμετέχοντα όσο και από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, προσδοκάται ότι σημαντικά μεγαλύτερος αριθμός εφευρετών, σε σχέση με την τρέχουσα κατάσταση, θα αναζητούν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την Ένωση.²³ Το γεγονός αυτό θα συνέβαλλε θετικά στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Προαγωγή της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου

²² Κατά μέσο όρο, ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας επικυρώνεται σε πέντε μόλις κράτη μέλη, πρβλ. την εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την υποβληθείσα από την Επιτροπή πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης - SEC(2010) 796, σ. 12 – με περαιτέρω παραπομπές.

²³ Πρβλ. παράγραφο 5.2.1. κατωτέρω.

Είναι γενικά παραδεκτό ότι η εύκολη πρόσβαση στην προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ενθαρρύνει την E&A:²⁴ η διάθεση των μεμονωμένων εφευρετών, των καινοτόμων μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και των μεγάλων εταιρειών να επενδύσουν στην E&A εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη δυνατότητα εγγύησης ενός αποκλειστικού δικαιώματος για τις εφευρέσεις τους, ώστε να διασφαλίζεται η επαρκής απόδοση της επένδυσής τους. Η εύκολη πρόσβαση σε ένα πιο οικονομικά συμφέρον, απλούστερο και νομικά ασφαλές σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας είναι συνεπώς υψίστης σημασίας για την προαγωγή της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου στην Ένωση.

Το σημερινό κατακερματισμένο σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη δεν συμβάλλει στη δημιουργία των κατάλληλων γενικών συνθηκών για την τόνωση της E&A. Το υφιστάμενο σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θεωρείται από τις επιχειρήσεις – ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις – υπερβολικά δαπανηρό και πολύπλοκο²⁵.

Η δημιουργία ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα προσφέρει σημαντικά οφέλη στους χρήστες σε επίπεδο ευκολότερης πρόσβασης, καλύτερης αποδοτικότητας ως προς το κόστος, μεγαλύτερης απλοποίησης και ασφάλειας δικαίου. Δεν θα είναι ευκολότερο και λιγότερο δαπανηρό να εξασφαλίσει κανείς προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μόνο στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών, αλλά και σε ολόκληρη την Ένωση, όπως εξηγήθηκε παραπάνω. Αυτές οι βελτιωμένες γενικές συνθήκες θα συμβάλουν στην τόνωση των επενδύσεων E&A και, συνεπώς, στην προαγωγή της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου σε ολόκληρη την Ένωση. Καθώς μάλιστα οι χρήστες στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη θα επωφελούνται επίσης από το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών, εξίσου θετικά αποτελέσματα προσδοκούνται στις δραστηριότητες E&A στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη.

4.3.2. Προστασία των συμφερόντων της και ενίσχυση της διαδικασίας ολοκλήρωσής της

Προστασία των συμφερόντων της Ένωσης

Λόγω του κατακερματισμού της εσωτερικής αγοράς εξαιτίας του υψηλού κόστους που συνεπάγεται η προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη, οι εφευρέτες στο εσωτερικό της Ένωσης δεν μπορούν να απολαμβάνουν όλα τα οφέλη της ενιαίας αγοράς. Αυτό ισχύει κυρίως στην περίπτωση των εφευρετών που αναζητούν τη βέλτιστη δυνατή προστασία για την Ένωση ως σύνολο. Η σύγκριση με τις άλλες μεγάλες οικονομίες όπως οι ΗΠΑ, η Ιαπωνία και η Κίνα αποβαίνει αρνητική. Μπορεί συγκεκριμένα να είναι πιο ελκυστικό για έναν επενδυτή να αναζητήσει προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε οικονομίες με μεγάλες καταναλωτικές αγορές και συστήματα ενιαίας προστασίας, όπως οι ΗΠΑ. Αυτή η κατάσταση έχει αρνητική επίπτωση στην ανταγωνιστικότητα της Ένωσης καθώς οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την καινοτομία παράγουν ανθρώπινο κεφάλαιο που έχει την τάση να είναι περισσότερο κινητικό απ' ό,τι σε άλλους τομείς. Οι σημερινές λιγότερο ευνοϊκές γενικές συνθήκες για την καινοτομία καθιστούν την Ευρωπαϊκή Ένωση ένα λιγότερο ελκυστικό πεδίο δημιουργίας και καινοτομίας, τόσο για τους Ευρωπαίους όσο και για τους μη Ευρωπαίους εφευρέτες. Συνεπώς, η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών για μια ομάδα κρατών μελών θα

²⁴ Guellec / van Pottelsberghe, The Economics of the European Patent System (Τα οικονομικά του ευρωπαϊκού συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας), OUP 2007.

²⁵ Πρβλ, λ.χ., τη διαβούλευση της Επιτροπής σχετικά με τη μελλοντική πολιτική στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη (2006).

προστάτουμε τα συμφέροντα της Ένωσης καθώς θα βελτίωνε την ανταγωνιστική θέση της και την ελκυστικότητά της σε παγκόσμιο επίπεδο.

Ενίσχυση της διαδικασίας ολοκλήρωσης της Ένωσης

Η ενισχυμένη συνεργασία μιας ομάδας κρατών μελών στον τομέα του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών θα βελτίωνε επίσης το επίπεδο ολοκλήρωσης μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών αλλά και μεταξύ των συμμετεχόντων και των μη συμμετεχόντων κρατών μελών σε σχέση με την τρέχουσα κατάσταση.

Αντί για 27 νομοθετικά πλαίσια με διαφορετικές απαιτήσεις επικύρωσης και διατήρησης μετά τη χορήγηση, οι χρήστες μπορούν να επιλέξουν ανάμεσα σε ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας υποκείμενο σε ένα νομοθετικό καθεστώς και σε ένα ευρωπαϊκό ή εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας υποκείμενο στα εθνικά νομοθετικά καθεστώτα, με αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη εναρμόνιση στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και την ενίσχυση της διαδικασίας ολοκλήρωσης στα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Λόγω του κόστους και της πολυπλοκότητας που χαρακτηρίζουν το τρέχον σύστημα, τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας επικυρώνονται κατά μέσο όρο σε πέντε κράτη μέλη. Αυτό δημιουργεί «σύνορα» στον τομέα των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας στο εσωτερικό της Ένωσης. Με ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, τα εσωτερικά σύνορα στον τομέα των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών θα έπαυαν να υπάρχουν. Εξάλλου, επειδή το συνολικό κόστος και η πολυπλοκότητα της εξασφάλισης προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα μειώνονταν σημαντικά, προσδοκάται ότι περισσότεροι εφευρέτες και στα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στην ενισχυμένη συνεργασία θα αναζητούσαν προστασία μέσω ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας²⁶.

Αυτό γίνεται ακόμη πιο πιθανό καθώς οι εφευρέτες θα είχαν συμφέρον να εξασφαλίσουν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την Ένωση προκειμένου να προστατεύσουν τις εφευρέσεις από προϊόντα με προέλευση τρίτες χώρες τα οποία παραβιάζουν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας τους εισερχόμενα στην εσωτερική αγορά. Σήμερα, η κατάσχεση τέτοιων προϊόντων στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης βάσει του κανονισμού περί τελωνειακών συνόρων της ΕΕ δεν είναι εφικτή αν τα προϊόντα αυτά εισάγονται μέσω κρατών μελών στα οποία ο κάτοχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δεν έχει επικυρώσει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας του. Αυτό εμποδίζει σε πολύ μεγάλο βαθμό την προστασία από εισαγωγές προϊόντων που παραβιάζουν διπλώματα ευρεσιτεχνίας από τρίτες χώρες. Προσδοκάται ότι εφόσον μειωθεί σημαντικά το συνολικό κόστος, περισσότεροι κάτοχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που πλήττονται από το φαινόμενο αυτό θα αναζητήσουν ευρύτερη προστασία. Συνεπώς, η ενισχυμένη συνεργασία θα εδραιώσει την ολοκλήρωση στον τομέα του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στην Ένωση.

Συνεπώς, το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών θα ενίσχυε την ολοκλήρωση μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών παρέχοντας υψηλό επίπεδο προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας κατά μήκος των συνόρων των συμμετεχόντων κρατών μελών. Παρέχοντας ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δημιουργεί έναν χώρο χωρίς «παραθυράκια» για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στον οποίο τα ανεπιθύμητα αποτελέσματα όπως ο κατακερματισμός της εσωτερικής αγοράς και η ασυδοσία των παραβατών μπορούν να

²⁶ Πρβλ. παράγραφο 5.2.1 κατωτέρω.

καταπολεμηθούν. Αναφορικά με την ολοκλήρωση μεταξύ των συμμετεχόντων και των μη συμμετεχόντων κρατών μελών, προσδοκούνται επίσης θετικά αποτελέσματα καθώς οι χρήστες από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη θα επωφεληθούν επίσης από το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και την πρόσβαση σε ένα ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Αυτό θα συνέβαλλε επίσης στην ενίσχυση των διασυνοριακών οικονομικών δραστηριοτήτων και μεταξύ των συμμετεχόντων και των μη συμμετεχόντων κρατών μελών.

4.4. Συμμόρφωση με τις Συνθήκες και το δίκαιο της Ένωσης

Σύμφωνα με το άρθρο 326 της ΣΛΕΕ, η ενισχυμένη συνεργασία πρέπει να σέβεται τις Συνθήκες και το δίκαιο της Ένωσης. Στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών, η ενισχυμένη συνεργασία σέβεται το υπάρχον κεκτημένο.

Κατά πρώτον, η συνεργασία καθιερώνεται σε έναν τομέα που καλύπτεται από τις συντρέχουσες αρμοδιότητες της Ένωσης (άρθρο 4, παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ – πρβλ. παράγραφο 4.2 ανωτέρω).

Δεύτερον, μέχρι σήμερα είναι περιορισμένος ο αριθμός νομοθετικών πράξεων της Ένωσης που εμπίπτουν στο άρθρο 288 της ΣΛΕΕ, και καμία εξ αυτών δεν καλύπτει τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας το οποίο να παρέχει ενιαία προστασία σε ολόκληρη την Ένωση.

Με εξαίρεση την οδηγία 98/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Ιουλίου 1998 για την έννομη προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων²⁷, δεν υφίσταται προσέγγιση των ουσιαστικών νομοθεσιών στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε επίπεδο Ένωσης. Η συγκεκριμένη οδηγία προβλέπει ειδικότερα εναρμονισμένα κριτήρια για τη χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας και εξαιρέσεις από τη χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τις βιοτεχνολογικές εφευρέσεις. Έχει θεσπιστεί νομοθεσία σχετικά με την παράταση της διάρκειας των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για συγκεκριμένους τύπους κατοχυρωμένου υλικού. Τα σχετικά μέσα είναι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1610/96 σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα²⁸ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 469/2009 περί του συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα²⁹.

Η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας δεν θα δημιουργούσε διάκριση. Η πρόσβαση στο ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα είναι ανοικτή σε χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας από ολόκληρη την Ένωση, ανεξαρτήτως εθνικότητας, τόπου διαμονής ή τόπου εγκατάστασης. Από την άλλη, οι χρήστες θα συνεχίσουν να έχουν τη δυνατότητα να εξασφαλίζουν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μη συμμετέχοντα κράτη μέλη ορίζοντας τα συγκεκριμένα κράτη μέλη πέραν του ενιαίου ορισμού των επικρατειών των συμμετεχόντων κρατών μελών.

Επιπροσθέτως, όλοι οι χρήστες θα έχουν δυνατότητα επικύρωσης του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας τους για τις επικρατείες των συμμετεχόντων κρατών μελών και για τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη με τους ίδιους όρους. Το ίδιο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για την ίδια εφεύρεση θα χορηγείται έτσι από το ΕΓΔΕ χωρίς πρόσθετο διοικητικό φόρτο και χωρίς

²⁷ ΕΕ L 213 της 30.7.1998, σ. 13.

²⁸ ΕΕ L 198 της 8.8.1996, σ. 30–35.

²⁹ ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 1–10.

πρόσθετα έξοδα. Οι χρήστες θα καταβάλλουν τα σχετικά τέλη για τη χορήγηση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας τους στο ΕΓΔΕ και θα μπορούν, μέχρι τη στιγμή της χορήγησής του, να επιλέξουν τις επικράτειες στις οποίες θα ισχύει, δηλαδή να επιλέξουν μεταξύ (i) ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με ισχύ στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών για τα οποία το εν λόγω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα έχει ενιαίο χαρακτήρα, (ii) ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας με ισχύ στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών για τα οποία το εν λόγω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα έχει ενιαίο χαρακτήρα, αλλά θα ορίζει και άλλα επιλεγμένα συμβαλλόμενα στη ΣΕΔΕ κράτη, ή (iii) ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας που θα ορίζει μόνον επιλεγμένα συμβαλλόμενα στη ΣΕΔΕ κράτη.

4.5. Δεν θίγεται η εσωτερική αγορά ούτε η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, δεν δημιουργούνται φραγμοί ή διακρίσεις στο εμπόριο ούτε στρέβλωση του ανταγωνισμού

4.5.1. Η ενισχυμένη συνεργασία δεν θίγει την εσωτερική αγορά ούτε την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή

Το άρθρο 326 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι η ενισχυμένη συνεργασία δεν θίγει την εσωτερική αγορά ούτε την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή.

Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών για μια ομάδα κρατών μελών θα συνέβαλλε στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς³⁰. Το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών με ομοιόμορφη εφαρμογή στα συμμετέχοντα κράτη μέλη θα περιορίσει τα τρέχοντα προβλήματα τα οποία οφείλονται στο κατακερματισμένο σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Συγκεκριμένα, οι κάτοχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα μπορούν να αποτρέπουν την είσοδο αγαθών και προϊόντων από τρίτες χώρες τα οποία παραβιάζουν τα διπλώματά τους στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών και να προσαρμόζουν την παραγωγή, την εκχώρηση αδειών εκμετάλλευσης και τις επιχειρηματικές πρακτικές στις αγορές των συμμετεχόντων κρατών μελών.

Η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς θα βελτιωνόταν επίσης στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη καθώς, όπως εξηγήθηκε παραπάνω, είναι πιθανό ότι περισσότεροι επενδυτές θα αναζητούν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την επικράτεια της Ένωσης.

Εξάλλου, όπως εξηγείται πιο διεξοδικά στην παράγραφο 4.6 κατωτέρω, η ισότιμη πρόσβαση στο ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών θα διασφαλίζεται σε όλους τους κατόχους διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ανεξάρτητα από το αν προέρχονται από συμμετέχοντα ή από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη. Το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών που θα καλύπτει τις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών θα είναι ένα συμπληρωματικό μέσο διαθέσιμο σε όλους τους κατόχους διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ένωση και δεν μπορεί παρά να βελτιώσει την τρέχουσα κατάσταση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, γεγονός που με τη σειρά του θα συμβάλει στη βελτίωση της οικονομικής συνοχής.

Γενικότερα, η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή δεν θα επηρεαστεί δυσμενώς από το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών καθώς, συγκεκριμένα, ο τόπος εγκατάστασης ενός οικονομικού φορέα δεν συνδέεται καθόλου με το ενιαίο καθεστώς

³⁰ Πρβλ. παράγραφο 4.3.1 ανωτέρω.

προστασίας των ευρεσιτεχνιών (με τα συνεπαγόμενα οφέλη της απλοποίησης και της εξοικονόμησης δαπανών).

4.5.2. *Η ενισχυμένη συνεργασία δεν πρέπει να συνιστά φραγμό ή διάκριση στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών ούτε να προκαλεί στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ τους*

Το άρθρο 326 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι η ενισχυμένη συνεργασία δεν πρέπει να συνιστά φραγμό ή διάκριση στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών ούτε να προκαλεί στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ τους.

Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, η δημιουργία του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στο εσωτερικό των επικρατειών μιας ομάδας κρατών μελών θα συνέβαλλε στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και, ειδικότερα, στην ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών. Ο σημερινός κατακερματισμός που δημιουργεί «σύνορα» στον τομέα των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας μεταξύ των κρατών μελών (λόγω της περιορισμένης εδαφικής ισχύος των υφιστάμενων δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας) θα έπαινε να υπάρχει μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών. Όσον αφορά το εμπόριο μεταξύ συμμετεχόντων και μη συμμετεχόντων κρατών μελών, προσδοκάται ότι και εδώ η κατάσταση θα βελτιωθεί καθώς προσδοκάται ότι περισσότεροι εφευρέτες, σε σχέση με την τρέχουσα κατάσταση, θα αναζητούν προστασία σε ολόκληρη την επικράτεια της Ένωσης³¹.

Επιπροσθέτως, (και όπως εξηγείται αναλυτικότερα στην παράγραφο 4.6 κατωτέρω) η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών δεν θα συνιστά φραγμό ή διάκριση στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών. Το σύστημα του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα είναι ανοικτό αφού οι εφευρέτες και οι καινοτόμες εταιρείες από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη που αναζητούν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στα συμμετέχοντα κράτη μέλη θα έχουν ισότιμη πρόσβαση στο ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών με τους ομολόγους τους από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Όσον αφορά το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη, δεν θα δημιουργηθούν φραγμοί ή διακρίσεις στις συναλλαγές καθώς όλοι οι χρήστες θα πρέπει να επικυρώνουν το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τους στα εν λόγω κράτη ή να αποκτούν εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, ανεξαρτήτως του αν προέρχονται από συμμετέχοντα ή από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Όσον αφορά την απαίτηση η ενισχυμένη συνεργασία να μην προκαλεί στρέβλωση του ανταγωνισμού, δεν θα υπάρξει στρέβλωση του ανταγωνισμού ούτε μεταξύ κρατών μελών ούτε μεταξύ των οικονομικών φορέων.

Το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών το οποίο θα προκύψει μέσω της ενισχυμένης συνεργασίας δεν θα επηρεάσει, συγκεκριμένα, τον ανταγωνισμό μεταξύ των κρατών μελών για επενδύσεις από καινοτόμες εταιρείες. Οι γενικές συνθήκες για τις καινοτόμες επιχειρήσεις θα βελτιωθούν σε ολόκληρη την Ένωση λόγω της μείωσης των δαπανών χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας όπως περιγράφηκε παραπάνω. Επειδή ο τόπος εγκατάστασης ενός οικονομικού φορέα δεν θα συνδέεται με την πρόσβαση στο ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών (με τη συνεπαγόμενη εξοικονόμηση δαπανών), το αν ένα κράτος μέλος συμμετέχει στην ενισχυμένη συνεργασία ή όχι δεν θα αποτελεί

³¹ Πρβλ. παραγράφους 4.3.2. και 5.2.1.

καθοριστικό παράγοντα σε μια επενδυτική απόφαση υπέρ ή κατά του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

Όσον αφορά τον ανταγωνισμό μεταξύ των επιχειρήσεων από συμμετέχοντα και από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη, η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών αναμένεται να βελτιώσει τις γενικές συνθήκες για τις καινοτόμες επιχειρήσεις σε ολόκληρη την Ένωση. Ο αριθμός διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που θα ισχύουν τόσο στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών όσο και στις επικράτειες των μη συμμετεχόντων κρατών μελών είναι πιθανό να αυξηθεί, καθώς οι κάτοχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας μπορεί να επιθυμούν να αποκτήσουν ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για τα συμμετέχοντα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας ταυτόχρονα το ποσό που εξοικονομούν από τη χρήση του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας για να εξασφαλίσουν ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας για τις επικράτειες των μη συμμετεχόντων κρατών μελών. Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, μια τέτοια εξέλιξη θεωρείται ιδιαίτερα πιθανή στους οικονομικούς τομείς που πλήττονται από τις εισαγωγές προϊόντων από τρίτες χώρες τα οποία που παραβιάζουν τα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας, καθώς μόνον η χωρίς κενά προστασία σε όλο το μήκος των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης θα παρέχει τη δυνατότητα στους δικαιούχους διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας να κάνουν ουσιαστική χρήση του κανονισμού περί τελωνειακών συνόρων της ΕΕ και να επιτυγχάνουν την κατάσχεση αυτών των προϊόντων σε όλο το μήκος των εξωτερικών συνόρων.

4.6. Σεβασμός των δικαιωμάτων των μη συμμετεχόντων κρατών μελών

Το άρθρο 327 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι οι ενισχυμένες συνεργασίες σέβονται τις αρμοδιότητες, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών που δεν συμμετέχουν σε αυτές.

Η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα σέβεται πλήρως τα δικαιώματα των μη συμμετεχόντων κρατών μελών. Η πρόσβαση στο ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα είναι ανοικτή σε χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας από ολόκληρη την Ένωση, ανεξαρτήτως εθνικότητας, τόπου διαμονής ή τόπου εγκατάστασης. Από την άλλη, οι χρήστες θα συνεχίσουν να έχουν τη δυνατότητα να εξασφαλίζουν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μη συμμετέχοντα κράτη μέλη με την απόκτηση ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας στις επικράτειες των συγκεκριμένων κρατών μελών ή, λιγότερο πιθανό, εθνικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Συνεπώς, η πρόσβαση εφευρετών και καινοτόμων εταιρειών από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη στο ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θα είναι απολύτως ισότιμη με εκείνη των εφευρετών και των καινοτόμων εταιρειών από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη θα δημιουργήσουν συνεπώς ένα ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στο εσωτερικό της επικράτειας της ενισχυμένης συνεργασίας. Έτσι, δεν θίγεται το δικαίωμα των μη συμμετεχόντων κρατών μελών να διατηρήσουν στις επικράτειές τους τις προϋποθέσεις για προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας. Μπορούν, λ.χ., να συνεχίσουν να ζητούν μεταφράσεις των ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ως προαπαιτούμενο για την επικύρωσή τους στην επικράτειά τους.

Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν θα κάνει διάκριση ανάμεσα στους χρήστες που προέρχονται από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη και σε εκείνους που προέρχονται από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη: οι χρήστες από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη οι οποίοι αναζητούν προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας (και συνεπώς πρόσβαση για τα καινοτόμα προϊόντα τους στις αγορές) στα συμμετέχοντα κράτη μέλη θα έχουν ισότιμη πρόσβαση στο ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών με τους

χρήστες από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Όσον αφορά την προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη, όλοι οι χρήστες θα πρέπει να επικυρώνουν το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τους στα εν λόγω κράτη ή να αποκτούν εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

Οι αιτούντες από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη θα μπορούν επίσης να επωφελούνται από την αποζημίωση των εξόδων για τη μετάφραση των αιτήσεων που κατατίθενται σε εθνική γλώσσα σε μία από τις γλώσσες εργασίας του ΕΓΔΕ όπως ακριβώς και οι αιτούντες από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Επιπροσθέτως, οι φερόμενοι ως παραβάτες από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη θα επωφελούνται επίσης από την απαίτηση υποβολής πλήρους μετάφρασης από μεταφραστή σε περίπτωση διαφωνίας. Συνεπώς, δεν θα υπάρχει καμία διάκριση μεταξύ των χρηστών από τα συμμετέχοντα και των χρηστών από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Τέλος, επισημαίνεται ότι η ενισχυμένη συνεργασία για τη δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών δεν δημιουργεί ζητήματα σε σχέση με την ανάλωση των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας. Δεν θα υπάρξει επίπτωση στην ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών και των μη συμμετεχόντων κρατών μελών. Σύμφωνα με την καθιερωμένη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ανάλωση του δικαιώματος ευρεσιτεχνίας ή οποιουδήποτε άλλου δικαιώματος διανοητικής ή βιομηχανικής ιδιοκτησίας προϋποθέτει ότι το προστατευόμενο είδος έχει διατεθεί στην αγορά στο εσωτερικό της Ένωσης (ή του ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου) από τον ίδιο τον κάτοχο του δικαιώματος ή με τη συγκατάθεσή του. Όσον αφορά τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, το Δικαστήριο έχει πράγματι αποφανθεί ότι η ορθή ερμηνεία των κανόνων της Συνθήκης σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του άρθρου 36 της ΣΛΕΕ, είναι ότι ο δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας που πωλεί ένα προϊόν σε ένα κράτος μέλος στο οποίο το εν λόγω προϊόν προστατεύεται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και στη συνέχεια το διαθέτει ο ίδιος στην αγορά ενός άλλου κράτους μέλους στο οποίο το προϊόν δεν προστατεύεται, δεν μπορεί να επωφεληθεί από το δικαίωμα που του παρέχει η νομοθεσία του πρώτου κράτους μέλους προκειμένου να εμποδίσει τη διάθεση στο συγκεκριμένο κράτος του εν λόγω σκευάσματος με εισαγωγή από το άλλο κράτος μέλος³².

4.7. Συμπέρασμα σχετικά με την εκπλήρωση των νομικών προϋποθέσεων

Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι πληρούνται όλες οι νομικές προϋποθέσεις που ορίζονται από τις συνθήκες για την ενισχυμένη συνεργασία.

5. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

5.1. Τρέχουσα κατάσταση

Η τρέχουσα κατάσταση όπως διαμορφώνεται από το ευρωπαϊκό και από τα εθνικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας που παρέχουν μόνον εδαφικά περιορισμένη προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας δημιουργεί «κενά» στο εσωτερικό της Ένωσης τα οποία μπορεί να έχουν κάποιες από τις εξής ανεπιθύμητες επιπτώσεις:

- Χάνονται επιχειρηματικές ευκαιρίες: οι δικαιούχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα έχουν την τάση να επικεντρώνονται σε κάποιες εθνικές αγορές για προστασία μέσω του

³² Υπόθεση 187/80, Merck & Co. Inc. κατά Stephar BV και Petrus Stephanus Exler, Συλλογή 1981, σ. 2063.

διπλώματος ευρεσιτεχνίας και για την παραγωγή, την εκχώρηση αδειών εκμετάλλευσης και τη διάθεση των προϊόντων τους στην αγορά· είναι λιγότερο πιθανό να επιδιώκονται επιχειρηματικές ευκαιρίες σε άλλες αγορές – μικρότερες ή πιο απομακρυσμένες· αυτό δεν συμβάλλει στην υλοποίηση μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς, ενώ ενδέχεται επίσης να υπονομεύει τη συνοχή στο εσωτερικό της Ένωσης·

- Οι καινοτόμες εταιρείες βρίσκονται σε μειονεκτική θέση: οι τρίτοι που παράγουν και πωλούν κατοχυρωμένα με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας προϊόντα σε κράτη μέλη στα οποία δεν έχει εξασφαλιστεί προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας έχουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έναντι των δικαιούχων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας οι οποίοι πρέπει να αντισταθμίσουν τις επενδύσεις τους στην E&A, ιδίως δε έναντι των καινοτόμων μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) που δεν επεδίωξαν την προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την Ένωση λόγω του υψηλού κόστους που συνεπάγεται αυτή η προστασία·
- Πλήττεται η αξία των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας: οι δικαιούχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας δεν μπορούν να βασίζονται στον κανονισμό περί τελωνειακών συνόρων της ΕΕ³³ για την αποτροπή της εισόδου αγαθών και προϊόντων από τρίτες χώρες τα οποία παραβιάζουν διπλώματα ευρεσιτεχνίας στην εσωτερική αγορά μέσω κρατών μελών στα οποία δεν υφίσταται προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας· τα εν λόγω αγαθά και προϊόντα πρέπει να αποδεδυμούνται από τις τελωνειακές αρχές και μπορεί επομένως να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της εσωτερικής αγοράς· δεν μπορούν, θεωρητικά, να εισέρχονται σε κράτη μέλη στα οποία έχει διασφαλιστεί η προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, αλλά στην πράξη – δεδομένου ότι εντός της εσωτερικής αγοράς δεν υφίστανται πλέον συνοριακοί έλεγχοι – τέτοια αγαθά ή προϊόντα μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα στο εσωτερικό της Ένωσης³⁴.

5.2. Εκτίμηση των επιπτώσεων

Η δημιουργία ενιαίου τίτλου ευρεσιτεχνίας για μια ομάδα κρατών μελών συνεπάγεται άμεσα απτά πλεονεκτήματα για τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη. Πρέπει να υπογραμμιστούν τα εξής χαρακτηριστικά του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών:

- Καλύτερη πρόσβαση στην προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας
- Μείωση του κόστους και απλοποίηση

5.2.1. Καλύτερη πρόσβαση στην προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για την έκταση που καλύπτεται από την ενισχυμένη συνεργασία θα εγγυάται ευκολότερη πρόσβαση στην προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας για όλους τους χρήστες του συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην

³³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 του Συμβουλίου για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έναντι εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και για τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται έναντι των εμπορευμάτων που διαπιστώνεται ότι παραβιάζουν παρόμοια δικαιώματα.

³⁴ Ο εντοπισμός των αγαθών που παραβιάζουν το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας γίνεται εξαιρετικά πολύπλοκη υπόθεση από τη στιγμή που κυκλοφορούν ελεύθερα στην εσωτερική αγορά. Μόνον κατά την επιβολή του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων μπορούν οι κάτοχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας να υποστηρίξουν τα δικαιώματά τους.

Ευρώπη. Αυτό θα αφορά τους αιτούντες τόσο από τα συμμετέχοντα όσο και από τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη. Η έκταση που καλύπτεται από την ενισχυμένη συνεργασία θα περικλείει μια αγορά που είναι κατά πολύ μεγαλύτερη από οποιαδήποτε αγορά μεμονωμένου κράτους μέλους, με αποτέλεσμα το μειωμένο κόστος της προστασίας σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας.

Η επίπτωση του σχετικού κόστους χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας στη ζήτηση για προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας διερευνήθηκε σε πρόσφατη μελέτη για λογαριασμό της Επιτροπής³⁵. Η εν λόγω μελέτη συνέκρινε τα έξοδα χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της αγοράς και τον αριθμό των αξιώσεων σε ένα μέσο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μια δεδομένη επικράτεια και διαπίστωσε ότι το πολύ υψηλό κόστος στην Ευρώπη έχει ως αποτέλεσμα πολύ μικρότερη ζήτηση για τις αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που κατατίθενται στο ΕΓΔΕ. Η μελέτη έδειξε επίσης ότι η συμφωνία του Λονδίνου³⁶ συμβάλλει σημαντικά στη μείωση των εξόδων, αλλά και ότι το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας συνεχίζει, παρ' όλα αυτά, να έχει πολλαπλάσιο κόστος σε σχέση με ένα δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στις ΗΠΑ.

Με τη διασφάλιση ενιαίου τίτλου ευρεσιτεχνίας ο οποίος θα καλύπτει ένα υπολογίσιμο τμήμα της επικράτειας της Ένωσης, το κατά κεφαλήν κόστος ανά αξίωση για προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα μειωνόταν. Μελέτες έχουν δείξει ότι η ελαστικότητα των τελών ανέρχεται στο -0,4³⁷, ότι δηλαδή μια αύξηση των τελών της τάξης του 10% θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση των κατατιθέμενων αιτήσεων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας γύρω στο 4%. Συνεπώς, μειώνοντας το κατά κεφαλήν κόστος της προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, προσδοκάται ότι μια διευρυμένη επικράτεια με δυνατότητα προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα παρουσιάσει αύξηση της ζήτησης για διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Αυτό θα δημιουργήσει νέες ευκαιρίες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στις οποίες το σημερινό υψηλό σχετικό κόστος καθιστά την προστασία εκτός της εγχώριας αγοράς τους ουσιαστικά απρόσιτη.

5.2.2. Μείωση κόστους και απλοποίηση

Το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στο πλαίσιο της ενισχυμένης συνεργασίας θα είχε ως αποτέλεσμα σημαντική μείωση του κόστους και απλοποίηση του συστήματος για τους χρήστες λόγω της κεντρικής διαχείρισης του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας και των απλοποιημένων μεταφραστικών απαιτήσεων.

5.2.2.1. Κεντρική διαχείριση του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Η κεντρική διαχείριση του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα επέφερε σημαντικές βελτιώσεις όσον αφορά τη μείωση του κόστους και την απλοποίηση. Εμφανή θα ήταν τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

³⁵ Economic Cost-Benefit Analysis of the Community Patent (Οικονομική ανάλυση κόστους-οφέλους του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας) των Bruno van Pottelsberghe και Jérôme Danguy, βλέπε http://ec.europa.eu/internal_market/indprop/patent/index_en.htm

³⁶ Η συμφωνία του Λονδίνου είναι ένα προαιρετικό σύστημα που στοχεύει στη μείωση των εξόδων χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας στο πλαίσιο της ΣΕΔΕ. Εγκρίθηκε τον Οκτώβριο του 2000 από διακυβερνητική διάσκεψη των συμβαλλόμενων κρατών της ΣΕΔΕ και τέθηκε σε ισχύ την 1^η Μαΐου 2008 για 14 συμβαλλόμενα κράτη της ΣΕΔΕ εκ των οποίων δέκα κράτη μέλη της ΕΕ.

³⁷ G de Rassenfosse και B van Pottelsberghe, Per un pugno di dollari: A first look at the price elasticity of patents (Για μια χούφτα δολάρια: μια πρώτη ματιά στην ελαστικότητα τιμών των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας), Oxford Review of Economic Policy, 23(4), 588-604.

- Κεντρική καταβολή των ετήσιων τελών (σε αντίθεση με τη σημερινή πρακτική της καταβολής των ετήσιων τελών στα εθνικά γραφεία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε κάθε κράτος μέλος στο οποίο ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας επιθυμεί τη διατήρηση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ισχύ): και στην περίπτωση αυτή, οι δικαιούχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα επωφεληθούν από σημαντική μείωση του κόστους:
 - όσον αφορά τα επίσημα τέλη, οι δικαιούχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα καταβάλλουν μόνον ένα ετήσιο τέλος για το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, αντί να υποχρεώνονται να καταβάλλουν ετήσια τέλη σε κάθε κράτος μέλος στο οποίο επιθυμούν διατήρηση του εθνικού ή του ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας·
 - όσον αφορά τα έξοδα εκπροσώπησης, οι δικαιούχοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας θα μπορούν είτε να καταβάλλουν οι ίδιοι τα ετήσια τέλη για το ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας απευθείας στο ΕΓΔΕ ή να αναθέσουν σε έναν μόνον επαγγελματία εκπρόσωπο την καταβολή, αντί να υποχρεώνονται να αναθέτουν σε επαγγελματίες εκπροσώπους τις πληρωμές για κάθε κράτος μέλος στο οποίο επιθυμούν διατήρηση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας³⁸.
- Κεντρική καταχώριση των νομικών πληροφοριών που σχετίζονται με το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, όπως άδειες εκμετάλλευσης, μεταβιβάσεις, περιορισμοί, εκπνοές, παραιτήσεις (σε αντιδιαστολή με τις τρέχουσες εθνικές απαιτήσεις για την καταχώριση στα εθνικά γραφεία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας): θα βελτιώσει κατά πολύ την ασφάλεια δικαίου διευκολύνοντας την πρόσβαση στις νομικές πληροφορίες που σχετίζονται με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας· ειδικά στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για συμφωνίες εκχώρησης άδειας εκμετάλλευσης, και ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα, μια εποπτική εικόνα της ιδιοκτησίας και του νομικού καθεστώτος των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας είναι ζωτικής σημασίας και παρέχει τη δυνατότητα για πολύ καλύτερη διαχείριση των χαρτοφυλακίων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

5.2.2.2. Μεταφραστικές απαιτήσεις

Η απουσία ενιαίου τίτλου ευρεσιτεχνίας συνεπάγεται σημαντικά έξοδα άμεσα και έμμεσα συνδεδεμένα με τις ισχύουσες μεταφραστικές απαιτήσεις. Σήμερα, ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας πρέπει να επικυρωθεί στην πλειοψηφία των συμβαλλόμενων στην ΣΕΔΕ κρατών προκειμένου να τεθεί σε ισχύ. Το εθνικό δίκαιο μπορεί να απαιτεί από τον δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας να καταθέσει μετάφραση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, να καταβάλει τέλος δημοσίευσης στο εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και να συμμορφωθεί με διάφορες τυπικές απαιτήσεις (σε σχέση, λόγου χάρη, με τον αριθμό των αντιγράφων που πρέπει να κατατεθούν, τη χρήση καθορισμένων εντύπων, τις χρονικές προθεσμίες). Πρόκειται για διαδικασία που συνεπάγεται μεγάλα έξοδα, γραφειοκρατία και πολυπλοκότητα, συμπεριλαμβανομένων και των εξής:

³⁸ Υπενθυμίζεται ότι σε αρκετά κράτη μέλη ισχύουν ακόμη άμεσες ή έμμεσες απαιτήσεις για τους δικαιούχους διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας να χρησιμοποιούν τοπικό επαγγελματία εκπρόσωπο ενώπιον των εθνικών γραφείων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, βλέπε <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/html/natlaw/en/vi/index.htm> (για την καταβολή των ετήσιων τελών) και <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/html/natlaw/en/iv/index.htm> (για την κατάθεση μεταφράσεων).

- Κόστος τεχνικών μεταφράσεων. Είναι αναγκαία η χρήση ειδικευμένων μεταφραστών για τη μετάφραση του τεχνικού κειμένου που περιλαμβάνεται στα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Κατά μέσο όρο, η χρέωση ανέρχεται σε 85 ευρώ ανά σελίδα ενώ το μέγεθος ενός συνήθους διπλώματος ευρεσιτεχνίας είναι περίπου 20 σελίδες (αλλά μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να φτάσει και τις 200 σελίδες).
- Αμοιβές επαγγελματιών εκπροσώπων. Οι τοπικοί επαγγελματίες εκπρόσωποι λειτουργούν συχνά ως διαμεσολαβητές ανάμεσα στον δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και στα εθνικά γραφεία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στα οποία κατατίθενται οι μεταφράσεις. Μπορεί να προσφερθούν να αναλάβουν να τακτοποιήσουν το ζήτημα της μετάφρασης ή να ελέγξουν μεταφράσεις που έχουν ανατεθεί σε εξωτερικούς μεταφραστές, ή μπορεί να προσφερθούν να διασφαλίσουν ότι τηρούνται οι τυπικές απαιτήσεις που ορίζονται από το εθνικό δίκαιο. Ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας πρέπει να καταβάλει αμοιβή για αυτές τις υπηρεσίες, η οποία ποικίλλει από 150 ως 600 ευρώ για κάθε επικύρωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας ανάλογα με το κράτος μέλος.
- Επίσημα τέλη που ορίζονται από τα εθνικά γραφεία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για τη δημοσίευση των μεταφράσεων. Το τέλος δημοσίευσης για ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τυπικού μεγέθους (20 σελίδες) ποικίλλει από 25 ως 400 ευρώ σε ορισμένα κράτη μέλη.

Συνολικά, τα έξοδα επικύρωσης μπορεί να ανέλθουν περίπου στο 40% του συνολικού κόστους ενός διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη. Σε πολλές περιπτώσεις, η επικύρωση ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ένα μόλις κράτος μέλος μπορεί να κοστίζει περισσότερο από το σύνολο των τελών που καταβάλλονται στο ΕΓΔΕ για την έρευνα, την εξέταση και τη χορήγηση ενός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Με έναν ενιαίο τίτλο για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, μπορεί να επιτευχθεί σημαντική εξοικονόμηση δαπανών και απλοποίηση για τους χρήστες του συστήματος. Για τα συμμετέχοντα κράτη μέλη, οι κοινές απλοποιημένες μεταφραστικές ρυθμίσεις θα έχουν ως αποτέλεσμα τα εξής:

- α) οι μεταφραστικές απαιτήσεις θα περιορίζονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται βάσει της ΣΕΔΕ, με την επιφύλαξη αναλογικών μεταβατικών ρυθμίσεων για πρόσθετες μεταφράσεις σε προσωρινή βάση, χωρίς νομική αξία και για σκοπούς πληροφόρησης και μόνον·
- β) δεν θα υπάρχει απαίτηση κατάθεσης μετάφρασης στα εθνικά γραφεία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ούτε καταβολή τελών δημοσίευσης·
- γ) δεν θα χρειάζεται κανείς να πληρώνει για εκπροσώπηση σε εθνικό επίπεδο.

Σήμερα, τα έξοδα επικύρωσης για ένα ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τυπικού μεγέθους, σε τρία, έξι και δεκατρία κράτη μέλη, αντιστοίχως, και σε ολόκληρη την Ένωση είναι τα εξής:

- αν ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας αναζητεί προστασία μόνο σε τρία κράτη μέλη – Γερμανία, Γαλλία και Ηνωμένο Βασίλειο – δεν ισχύουν απαιτήσεις επικύρωσης και δεν υφίστανται έξοδα επικύρωσης, μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας του Λονδίνου·

- αν επιδιώκεται προστασία σε έξι κράτη μέλη, τα έξοδα επικύρωσης μπορεί να ποικίλλουν από 3000 ως 4500 ευρώ ανάλογα με τα κράτη μέλη που επιλέγονται και με το αν τα συγκεκριμένα κράτη μέλη έχουν προσχωρήσει στη συμφωνία του Λονδίνου·
- τα έξοδα επικύρωσης μπορεί να υπερβούν τα 12.000 ευρώ όταν επιδιώκεται προστασία σε δεκατρία κράτη μέλη, ενώ η κάλυψη σε ολόκληρη την επικράτεια της Ένωσης συνεπάγεται έξοδα επικύρωσης μεταξύ 22.000 και 26.000 ευρώ.

Τα έξοδα μετάφρασης με βάση τις απλοποιημένες μεταφραστικές ρυθμίσεις της ενισχυμένης συνεργασίας εκτιμάται ότι θα ανέρχονται σε περίπου 680 ευρώ ανά δίπλωμα ευρεσιτεχνίας³⁹, με την επιφύλαξη αναλογικών πρόσθετων μεταφραστικών ρυθμίσεων για σκοπούς πληροφόρησης και μόνον οι οποίες μπορεί να κριθούν αναγκαίες για μια μεταβατική περίοδο. Αυτό αντιστοιχεί στο τρέχον μέσο κόστος της μετάφρασης των αξιώσεων στις δύο γλώσσες εργασίας του ΕΓΔΕ πέραν της γλώσσας της διαδικασίας (άρθρο 14, παράγραφος 6 της ΣΕΔΕ).

Τα έξοδα επικύρωσης για τις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών θα είναι συνεπώς ακριβώς τα ίδια με το τρέχον κόστος της προστασίας στα κράτη που συμμετέχουν στη συμφωνία του Λονδίνου και έχουν απαλλαγεί τελείως από τις μεταφραστικές απαιτήσεις (Γερμανία, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο και Λουξεμβούργο)⁴⁰.

Πρόσθετα έξοδα επικύρωσης θα προκύπτουν μόνο σε εκείνες τις περιπτώσεις στις οποίες ο δικαιούχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας θα αναζητεί επέκταση της προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε μη συμμετέχοντα κράτη μέλη. Ως αποτέλεσμα της ενισχυμένης συνεργασίας, θα επιτευχθεί σημαντική εξοικονόμηση δαπανών από τους χρήστες σε όλη την Ένωση. Παρά τον πραγματικό αριθμό των συμμετεχόντων κρατών μελών, όλοι οι αιτούντες θα επωφεληθούν από τη μείωση του κόστους χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας λόγω των απλοποιημένων μεταφραστικών απαιτήσεων. Ασφαλώς, όσα περισσότερα κράτη μέλη συμμετέχουν, τόσο μεγαλύτερη και η προσδοκώμενη εξοικονόμηση δαπανών.

³⁹ 4 σελίδες αξιώσεων x 85 ευρώ/σελίδα x 2 γλώσσες = 680 ευρώ.

⁴⁰ Τα συμβαλλόμενα κράτη με επίσημη γλώσσα που συμπίπτει με μία από τις γλώσσες εργασίας του ΕΓΔΕ τα οποία μετέχουν στη συμφωνία του Λονδίνου οφείλουν να καταργήσουν τελείως τις μεταφραστικές απαιτήσεις (άρθρο 1 παράγραφος 1 της συμφωνίας). Στο εσωτερικό της ΕΕ αυτό ισχύει για τη Γαλλία, τη Γερμανία, το Λουξεμβούργο και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για εξουσιοδότηση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 329, παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί από τη Γαλλία, τη Γερμανία, τη Δανία, την Εσθονία, το Ηνωμένο Βασίλειο, τις Κάτω Χώρες, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, την Πολωνία, τη Σλοβενία, τη Σουηδία και τη Φινλανδία,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁴¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση εγκαθιδρύει εσωτερική αγορά, εργάζεται για την αειφόρο ανάπτυξη της Ευρώπης με γνώμονα την ισόρροπη οικονομική ανάπτυξη και προάγει την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο. Η θέσπιση των νομικών προϋποθέσεων που παρέχουν στις επιχειρήσεις τη δυνατότητα να προσαρμόσουν τις δραστηριότητές τους όσον αφορά την παραγωγή και τη διανομή των προϊόντων εκτός των εθνικών συνόρων και που προσφέρουν στις εταιρείες περισσότερες επιλογές και ευκαιρίες συμβάλλει στην επίτευξη αυτού του στόχου. Από τα νομικά μέσα που θα έπρεπε να έχουν στη διάθεσή τους οι επιχειρήσεις, ενδείκνυται ιδιαίτερος ένα ενιαίο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας που θα παράγει ενιαία αποτελέσματα σε όλη την επικράτεια της Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 118 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και στο πλαίσιο της εγκαθίδρυσης και λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, τα μέτρα πρέπει να περιλαμβάνουν τη δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στο εσωτερικό της Ένωσης και τη δημιουργία κεντρικών καθεστώτων έγκρισης, συντονισμού και ελέγχου στο επίπεδο της Ένωσης.
- (3) Στις 5 Ιουλίου 2000, η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας με σκοπό τη δημιουργία ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας που θα παρέχει ομοιόμορφη προστασία σε ολόκληρη την Ένωση. Στις 30 Ιουνίου 2010, η

⁴¹ ΕΕ C της, σ. .

Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ) στον οποίο ορίζονται οι μεταφραστικές ρυθμίσεις που θα ισχύουν για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ.

- (4) Στη σύνοδο του Συμβουλίου της 10^{ης} Νοεμβρίου 2010, καταγράφηκε ότι δεν υπήρξε ομοφωνία σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στις 10 Δεκεμβρίου 2010 επιβεβαιώθηκε ότι υπάρχουν ανυπέρβλητες δυσκολίες, γεγονός που, επί του παρόντος και στο ορατό μέλλον, καθιστά αδύνατη την ομοφωνία. Επειδή η συμφωνία για τον προτεινόμενο κανονισμό του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ είναι απαραίτητη για μια τελική συμφωνία σχετικά με το ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών στην Ένωση, διαπιστώνεται ότι ο στόχος της δημιουργίας του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών για την Ένωση δεν μπορεί να επιτευχθεί μέσα σε εύλογο χρόνο με εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των Συνθηκών.
- (5) Υπό τις συνθήκες αυτές, δώδεκα κράτη μέλη, συγκεκριμένα η Γαλλία, η Γερμανία, η Δανία, η Εσθονία, το Ηνωμένο Βασίλειο, οι Κάτω Χώρες, η Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, η Πολωνία, η Σλοβενία, η Σουηδία και η Φινλανδία υπέβαλαν αιτήσεις στην Επιτροπή με επιστολές στις 7, 8 και 13 Δεκεμβρίου 2010 δηλώνοντας ότι επιθυμούν την ενίσχυση της μεταξύ τους συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στη βάση των υφιστάμενων προτάσεων που είχαν υποστηριχθεί από τα συγκεκριμένα κράτη μέλη στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων και ότι η Επιτροπή όφειλε προς τούτο να υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο. Οι αιτήσεις επιβεβαιώθηκαν στη σύνοδο του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας στις 10 Δεκεμβρίου 2010. Συνολικά, δώδεκα κράτη μέλη υπέβαλαν αίτηση για ενισχυμένη συνεργασία.
- (6) Η ενισχυμένη συνεργασία πρέπει να παρέχει το αναγκαίο νομοθετικό πλαίσιο για τη δημιουργία του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στα συμμετέχοντα κράτη μέλη και να διασφαλίζει στις επιχειρήσεις σε ολόκληρη την Ένωση τη δυνατότητα να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητά τους επιλέγοντας να αναζητήσουν ενιαία προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, σε συνδυασμό με την προαγωγή της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου.
- (7) Η ενισχυμένη συνεργασία πρέπει να στοχεύει στη δημιουργία ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το οποίο θα παρέχει ενιαία προστασία στο σύνολο των επικρατειών των συμμετεχόντων κρατών μελών και θα χορηγείται για όλα αυτά τα κράτη μέλη από το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΕΓΔΕ). Ως απαραίτητο τμήμα του ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας, οι μεταφραστικές ρυθμίσεις που θα ισχύσουν πρέπει να είναι απλές και οικονομικά συμφέρουσες και να αντιστοιχούν στα όσα προβλέπονται στην πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί των μεταφραστικών ρυθμίσεων για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴², η οποία υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 30 Ιουνίου 2010, σε συνδυασμό με τα σημεία συμβιβασμού που πρότεινε η προεδρία τον Νοέμβριο του 2010 και τα οποία έτυχαν ευρείας υποστήριξης στο Συμβούλιο. Οι μεταφραστικές ρυθμίσεις διατηρούν τη δυνατότητα κατάθεσης αιτήσεων διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε οποιαδήποτε γλώσσα της Ένωσης στο ΕΓΔΕ και εγγυώνται την αποζημίωση των εξόδων για τη μετάφραση των

⁴²

COM(2010) 350.

αιτήσεων που κατατίθενται σε γλώσσες άλλες από τις επίσημες γλώσσες του ΕΓΔΕ. Το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας με ενιαία ισχύ πρέπει να χορηγείται μόνο σε μία από τις επίσημες γλώσσες του ΕΓΔΕ όπως προβλέπεται στη σύμβαση για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΕΔΕ). Δεν θα απαιτούνται περαιτέρω μεταφράσεις, με την επιφύλαξη αναλογικών μεταβατικών ρυθμίσεων για πρόσθετες μεταφράσεις σε προσωρινή βάση, χωρίς νομική αξία και για σκοπούς πληροφόρησης και μόνον. Σε κάθε περίπτωση, οι μεταβατικές ρυθμίσεις δεν θα έχουν λόγο ύπαρξης όταν θα είναι πλέον διαθέσιμες μηχανικές μεταφράσεις υψηλής ποιότητας, υπό την προϋπόθεση της αντικειμενικής αξιολόγησης της ποιότητας. Σε περίπτωση διαφωνίας, οι υποχρεωτικές μεταφραστικές υποχρεώσεις θα ισχύουν για τον δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

- (8) Πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 20 της ΣΕΕ και στα άρθρα 326 και 329 της ΣΛΕΕ.
- (9) Ο τομέας τον οποίο καλύπτει η ενισχυμένη συνεργασία, δηλαδή η θέσπιση μέτρων για τη δημιουργία ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας το οποίο θα παρέχει προστασία στο εσωτερικό της Ένωσης και η δημιουργία κεντρικών καθεστώτων έγκρισης, συντονισμού και ελέγχου στο επίπεδο της Ένωσης, ορίζεται στο άρθρο 118 της ΣΛΕΕ ως ένας από τους τομείς που καλύπτονται από τις Συνθήκες.
- (10) Καταγράφηκε στη σύνοδο του Συμβουλίου της 10^{ης} Νοεμβρίου 2010 και επιβεβαιώθηκε στις 10 Δεκεμβρίου 2010 ότι ο στόχος της θέσπισης ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στο εσωτερικό της Ένωσης δεν μπορεί να επιτευχθεί μέσα σε εύλογο χρόνο από την Ένωση ως σύνολο, εκπληρώνοντας έτσι την προϋπόθεση του άρθρου 20, παράγραφος 2 της ΣΕΕ ότι η ενισχυμένη συνεργασία πρέπει να καθιερώνεται μόνον ως έσχατη λύση.
- (11) Η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στοχεύει στην προαγωγή της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου και στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Η δημιουργία του ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών για μια ομάδα κρατών μελών θα βελτιώσει το επίπεδο προστασίας των ευρεσιτεχνιών παρέχοντας τη δυνατότητα εξασφάλισης ομοιόμορφης προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ολόκληρη την επικράτεια των συμμετεχόντων κρατών μελών και θα καταργήσει τα έξοδα και την πολυπλοκότητα στις εν λόγω επικράτειες. Συνεπώς, διευκολύνει την πραγμάτωση των στόχων της Ένωσης, διαφυλάσσει τα συμφέροντά της και ενισχύει τη διαδικασία ολοκλήρωσής της σύμφωνα με το άρθρο 20, παράγραφος 1 της ΣΕΕ.
- (12) Η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο των αποκλειστικών αρμοδιοτήτων που ορίζονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Η νομική βάση για τη δημιουργία δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας είναι το άρθρο 118 της ΣΛΕΕ το οποίο εμπίπτει στον τίτλο VII «Κοινοί κανόνες για τον ανταγωνισμό, τη φορολογία και την προσέγγιση των νομοθεσιών», κεφάλαιο 3 «Προσέγγιση των νομοθεσιών» και περιλαμβάνει ειδική αναφορά στην εγκαθίδρυση και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, η οποία συγκαταλέγεται στις συντρέχουσες αρμοδιότητες της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 της ΣΛΕΕ. Η δημιουργία ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών μαζί με τις ισχύουσες μεταφραστικές ρυθμίσεις εμπίπτει, συνεπώς, στο πλαίσιο των μη αποκλειστικών αρμοδιοτήτων της Ένωσης.
- (13) Η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών σέβεται τις Συνθήκες και το δίκαιο της Ένωσης και δεν θίγει την εσωτερική

αγορά ούτε την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή. Δεν συνιστά φραγμό ή διάκριση στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών ούτε να προκαλεί στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ τους.

- (14) Η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών σέβεται τις αρμοδιότητες, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μη συμμετεχόντων κρατών μελών. Η δυνατότητα εξασφάλισης ενιαίας προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών δεν επηρεάζει τη διαθεσιμότητα ή τις προϋποθέσεις της προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στις επικράτειες των μη συμμετεχόντων κρατών μελών. Επιπροσθέτως, οι επιχειρήσεις από μη συμμετέχοντα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να εξασφαλίζουν ενιαία προστασία μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στις επικράτειες των συμμετεχόντων κρατών μελών με τις ίδιες προϋποθέσεις με τις επιχειρήσεις από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Οι υπάρχοντες κανονισμοί των μη συμμετεχόντων κρατών μελών με τους οποίους ορίζονται οι προϋποθέσεις για την εξασφάλιση προστασίας μέσω του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην επικράτειά τους δεν επηρεάζονται.
- (15) Ειδικότερα, η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών πρέπει να σέβεται το δίκαιο της Ένωσης σχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας καθώς η ενισχυμένη συνεργασία σέβεται το υπάρχον κεκτημένο.
- (16) Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων προϋποθέσεων συμμετοχής που ορίζονται στην παρούσα απόφαση, η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών είναι ανοικτή ανά πάσα στιγμή σε όλα τα κράτη μέλη που επιθυμούν να τηρήσουν τις πράξεις που έχουν ήδη θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό σύμφωνα με το άρθρο 328 της ΣΛΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γαλλία, η Γερμανία, η Δανία, η Εσθονία, το Ηνωμένο Βασίλειο, οι Κάτω Χώρες, η Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, η Πολωνία, η Σλοβενία, η Σουηδία και η Φινλανδία εξουσιοδοτούνται διά της παρούσης να καθιερώσουν ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ τους στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών, με εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των Συνθηκών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*